

箴言

箴 1:1 以色列王大衛兒子所羅門的箴言。

箴 1:2 要使人曉得智慧和訓誨。分辨通達的言語。

箴 1:3 使人處事。領受智慧、仁義、公平、正直的訓誨。

箴 1:4 使愚人靈明、使少年人有知識和謀略。

箴 1:5 使智慧人聽見、增長學問、使聰明人得著智謀、

箴 1:6 使人明白箴言和譬喻、懂得智慧人的言詞和謎語。

箴 1:7 敬畏耶和華是知識的開端。愚妄人藐視智慧和訓誨。

箴 1:8 我兒、要聽你父親的訓誨、不可離棄你母親的法則〔或作指教〕。

箴 1:9 因為這要作你頭上的華冠、你項上的金鍊。

箴 1:10 我兒、惡人若引誘你、你不可隨從。

箴 1:11 他們若說、你與我們同去、我們要埋伏流人之血、要蹲伏害無罪之人。

箴 1:12 我們好像陰間、把他們活活吞下。他們如同下坑的人、被我們囫圇吞了。

箴 1:13 我們必得各樣寶物、將所擄來的裝滿房屋。

箴 1:14 你與我們大家同分。我們共用一個囊袋。

箴 1:15 我兒、不要與他們同行一道。禁止你腳走他們的路。

箴 1:16 因為他們的腳奔跑行惡、他們急速流人的血。

箴 1:17 好像飛鳥、網羅設在眼前仍不躲避。

箴 1:18 這些人埋伏、是為自流己血。蹲伏、是為自害己命。

箴 1:19 凡貪戀財利的、所行之路、都是如此。這貪戀之心、乃奪去得財者之命。

箴 1:20 智慧在街市上呼喊、在寬闊處發聲。

箴 1:21 在熱鬧街頭喊叫、在城門口、在城中發出言語。

箴 1:22 說、你們愚昧人喜愛愚昧、褻慢人喜歡褻慢、愚頑人恨惡知識、要到幾時呢。

箴 1:23 你們當因我的責備回轉。我要將我的靈澆灌你們、將我的話指示你們。

箴 1:24 我呼喚、你們不肯聽從。我伸手、無人理會。

箴 1:25 反輕棄我一切的勸戒、不肯受我的責備。

箴 1:26 你們遭災難、我就發笑。驚恐臨到你們、我必嗤笑。

箴 1:27 驚恐臨到你們、好像狂風、災難來到、如同暴風。急難痛苦臨到你們身上。

箴 1:28 那時、你們必呼求我、我卻不答應、懇切的尋找我、卻尋不見。

箴 1:29 因為你們恨惡知識、不喜愛敬畏耶和華、

Proverbs

1:1 The proverbs of Solomon, son of David, king of Israel:

2 To know wisdom and instruction, to understand words of insight,

3 to receive instruction in wise dealing, in righteousness, justice, and equity;

4 to give prudence to the simple, knowledge and discretion to the youth—

5 Let the wise hear and increase in learning, and the one who understands obtain guidance,

6 to understand a proverb and a saying, the words of the wise and their riddles.

7 The fear of the Lord is the beginning of knowledge; fools despise wisdom and instruction.

8 Hear, my son, your father's instruction, and forsake not your mother's teaching,

9 for they are a graceful garland for your head and pendants for your neck.

10 My son, if sinners entice you, do not consent.

11 If they say, "Come with us, let us lie in wait for blood; let us ambush the innocent without reason;

12 like Sheol let us swallow them alive, and whole, like those who go down to the pit;

13 we shall find all precious goods, we shall fill our houses with plunder;

14 throw in your lot among us; we will all have one purse"—

15 my son, do not walk in the way with them; hold back your foot from their paths,

16 for their feet run to evil, and they make haste to shed blood.

17 For in vain is a net spread in the sight of any bird,

18 but these men lie in wait for their own blood; they set an ambush for their own lives.

19 Such are the ways of everyone who is greedy for unjust gain; it takes away the life of its possessors.

20 Wisdom cries aloud in the street, in the markets she raises her voice;

21 at the head of the noisy streets she cries out; at the entrance of the city gates she speaks;

22 "How long, O simple ones, will you love being simple? How long will scoffers delight in their scoffing and fools hate knowledge?"

23 If you turn at my reproof, behold, I will pour out my spirit to you; I will make my words known to you.

24 Because I have called and you refused to listen, have stretched out my hand and no one has heeded,

25 because you have ignored all my counsel and would have none of my reproof,

26 I also will laugh at your calamity; I will mock when terror strikes you,

27 when terror strikes you like a storm and your calamity comes like a whirlwind, when distress and anguish come upon you.

28 Then they will call upon me, but I will not answer; they will seek me diligently but will not find me.

29 Because they hated knowledge and did not choose the fear of the Lord,

箴 1:30 不聽我的勸戒、藐視我一切的責備、

箴 1:31 所以必喫自結的果子、充滿自設的計謀。

箴 1:32 愚昧人背道、必殺己身。愚頑人安逸、必害己命。

箴 1:33 惟有聽從我的、必安然居住、得享安靜、不怕災禍。

箴 2:1 我兒、你若領受我的言語、存記我的命令、

箴 2:2 側耳聽智慧、專心求聰明。

箴 2:3 呼求明哲、揚聲求聰明、

箴 2:4 尋找他如尋找銀子、搜求他如搜求隱藏的珍寶、

箴 2:5 你就明白敬畏耶和華、得以認識神。

箴 2:6 因為、耶和華賜人智慧。知識和聰明都由他口而出。

箴 2:7 他給正直人存留真智慧、給行為純正的人作盾牌。

箴 2:8 為要保守公平人的路、護庇虔敬人的道。

箴 2:9 你也必明白仁義、公平、正直、一切的善道。

箴 2:10 智慧必入你心。你的靈要以知識為美。

箴 2:11 謀略必護衛你。聰明必保守你。

箴 2:12 要救你脫離惡道〔惡道或作惡人的道〕、脫離說乖謬話的人。

箴 2:13 那等人捨棄正直的路、行走黑暗的道、

箴 2:14 歡喜作惡、喜愛惡人的乖僻。

箴 2:15 在他們的道中彎曲、在他們的路上偏僻。

箴 2:16 智慧要救你脫離淫婦、就是那油嘴滑舌的外女。

箴 2:17 他離棄幼年的配偶、忘了神的盟約。

箴 2:18 他的家陷入死地、他的路偏向陰間。

箴 2:19 凡到他那裡去的不得轉回、也得不著生命的路。

30 would have none of my counsel and despised all my reproof, 31 therefore they shall eat the fruit of their way, and have their fill of their own devices.

32 For the simple are killed by their turning away, and the complacency of fools destroys them;

33 but whoever listens to me will dwell secure and will be at ease, without dread of disaster."

2:1 My son, if you receive my words and treasure up my commandments with you,

2 making your ear attentive to wisdom and inclining your heart to understanding;

3 yes, if you call out for insight and raise your voice for understanding,

4 if you seek it like silver and search for it as for hidden treasures,

5 then you will understand the fear of the Lord and find the knowledge of God.

6 For the Lord gives wisdom; from his mouth come knowledge and understanding;

7 he stores up sound wisdom for the upright; he is a shield to those who walk in integrity,

8 guarding the paths of justice and watching over the way of his saints.

9 Then you will understand righteousness and justice and equity, every good path;

10 for wisdom will come into your heart, and knowledge will be pleasant to your soul;

11 discretion will watch over you, understanding will guard you,

12 delivering you from the way of evil, from men of perverted speech,

13 who forsake the paths of uprightness to walk in the ways of darkness,

14 who rejoice in doing evil and delight in the perverseness of evil,

15 men whose paths are crooked, and who are devious in their ways.

16 So you will be delivered from the forbidden woman, from the adulteress with her smooth words,

17 who forsakes the companion of her youth and forgets the covenant of her God;

18 for her house sinks down to death, and her paths to the departed;

19 none who go to her come back, nor do they regain the paths of life.

箴 2:20 智慧必使你行善人的道、守義人的路。

箴 2:21 正直人必在世上居住。完全人必在地上存留。

箴 2:22 惟有惡人必然剪除。奸詐的、必然拔出。

箴 3:1 我兒、不要忘記我的法則。〔或作指教〕你心要謹守我的誠命。

箴 3:2 因為他必將長久的日子、生命的年數、與平安、加給你。

箴 3:3 不可使慈愛誠實離開你。要繫在你頸項上、刻在你心版上。

箴 3:4 這樣、你必在神和世人眼前蒙恩寵、有聰明。

箴 3:5 你要專心仰賴耶和華、不可倚靠自己的聰明。

箴 3:6 在你一切所行的事上、都要認定他、他必指引你的路。

箴 3:7 不要自以為有智慧。要敬畏耶和華、遠離惡事。

箴 3:8 這便醫治你的肚臍、滋潤你的百骨。

箴 3:9 你要以財物和一切初熟的土產、尊榮耶和華。

箴 3:10 這樣、你的倉房、必充滿有餘、你的酒醱、有新酒盈溢。

箴 3:11 我兒、你不可輕看耶和華的管教〔或作懲治〕、也不可厭煩他的責備。

箴 3:12 因為耶和華所愛的、他必責備。正如父親責備所喜愛的兒子。

箴 3:13 得智慧、得聰明的、這人便為有福。

箴 3:14 因為得智慧勝過得銀子、其利益強如精金。

箴 3:15 比珍珠〔或作紅寶石〕寶貴。你一切所喜愛的、都不足與比較。

箴 3:16 他右手有長壽。左手有富貴。

箴 3:17 他的道是安樂、他的路全是平安。

箴 3:18 他與持守他的作生命樹。持定他的俱各有福。

箴 3:19 耶和華以智慧立地。以聰明定天。

箴 3:20 以知識使深淵裂開、使天空滴下甘露。

箴 3:21 我兒、要謹守真智慧和謀略。不可使他離開你的眼目。

箴 3:22 這樣、他必作你的生命、頸項的美飾。

箴 3:23 你就坦然行路、不至碰腳。

箴 3:24 你躺下、必不懼怕。你躺臥、睡得香甜。

20 So you will walk in the way of the good and keep to the paths of the righteous.

21 For the upright will inhabit the land, and those with integrity will remain in it,

22 but the wicked will be cut off from the land, and the treacherous will be rooted out of it.

3:1 My son, do not forget my teaching, but let your heart keep my commandments,

2 for length of days and years of life and peace they will add to you.

3 Let not steadfast love and faithfulness forsake you; bind them around your neck; write them on the tablet of your heart.

4 So you will find favor and good success in the sight of God and man.

5 Trust in the Lord with all your heart, and do not lean on your own understanding.

6 In all your ways acknowledge him, and he will make straight your paths.

7 Be not wise in your own eyes; fear the Lord, and turn away from evil.

8 It will be healing to your flesh and refreshment to your bones.

9 Honor the Lord with your wealth and with the firstfruits of all your produce;

10 then your barns will be filled with plenty, and your vats will be bursting with wine.

11 My son, do not despise the Lord's discipline or be weary of his reproof,

12 for the Lord reproves him whom he loves, as a father the son in whom he delights.

13 Blessed is the one who finds wisdom, and the one who gets understanding.

14 for the gain from her is better than gain from silver and her profit better than gold.

15 She is more precious than jewels, and nothing you desire can compare with her.

16 Long life is in her right hand; in her left hand are riches and honor.

17 Her ways are ways of pleasantness, and all her paths are peace.

18 She is a tree of life to those who lay hold of her; those who hold her fast are called blessed.

19 The Lord by wisdom founded the earth; by understanding he established the heavens;

20 by his knowledge the deeps broke open, and the clouds drop down the dew.

21 My son, do not lose sight of these— keep sound wisdom and discretion,

22 and they will be life for your soul and adornment for your neck.

23 Then you will walk on your way securely, and your foot will not stumble.

24 If you lie down, you will not be afraid; when you lie down, your sleep will be sweet.

箴 3:25 忽然來的驚恐、**不要害怕**。惡人遭毀滅、也不要恐懼。

箴 3:26 因為**耶和華**是你所倚靠的。他必**保守**你的腳不陷入網羅。

箴 3:27 你手若有行善的力量、不可推辭、就當向那應得的人施行。

箴 3:28 你那裡若有現成的、不可對鄰舍說、去罷、明天再來、我必給你。

箴 3:29 你的鄰舍、既在你附近安居、你不可設計害他。

箴 3:30 人未曾加害與你、不可無故與他相爭。

箴 3:31 不可嫉妒強暴的人、也不可選擇他所行的路。

箴 3:32 因為乖僻人為**耶和華**所憎惡。**正直**人為他所親密。

箴 3:33 **耶和華**咒詛惡人的家庭、賜福與義人的居所。

箴 3:34 他譏誚那好譏誚的人、**賜恩**給謙卑的人。

箴 3:35 **智慧**人必承受尊榮。愚昧人高陞也成為羞辱。

箴 4:1 眾子阿、要聽父親的教訓、留心得知聰明。

箴 4:2 因我所給你們的、是好教訓。不可離棄我的法則〔或作指教〕。

箴 4:3 我在父親面前為**孝子**、在母親眼中為獨一的嬌兒。

箴 4:4 父親教訓我說、**你心要存記我的言語、遵守我的命令、**便得存活。

箴 4:5 要得**智慧**、要得聰明、不可忘記、也不可偏離我口中的言語。

箴 4:6 不可離棄**智慧**、**智慧**就護衛你。要愛他、他就**保守**你。

箴 4:7 **智慧**為首。所以要得**智慧**。在你一切所得之內、必得聰明。〔或作用你一切所得的去換聰明〕。

箴 4:8 高舉**智慧**、他就使你高陞。懷抱**智慧**、他就使你尊榮。

箴 4:9 他必將**華冠**加在你頭上、把榮冕交給你。

箴 4:10 我兒、你要聽受我的言語、就必**延年益壽**。

箴 4:11 我已**指教**你走**智慧**的道、引導你行**正直**的路。

箴 4:12 你行走、腳步必不致狹窄。你奔跑、也不致跌倒。

箴 4:13 要持定訓誨、不可放鬆。必當謹守、因為他是你的**生命**。

箴 4:14 不可行惡人的路。不要走壞人的道。

箴 4:15 要躲避、不可經過。要轉身而去。

箴 4:16 這等人若不行惡、不得睡覺。不使人跌倒、睡臥不安。

25 Do not be afraid of sudden terror or of the ruin of the wicked, when it comes,

26 for the Lord will be your confidence and will keep your foot from being caught.

27 Do not withhold good from those to whom it is due, when it is in your power to do it.

28 Do not say to your neighbor, "Go, and come again, tomorrow I will give it"—when you have it with you.

29 Do not plan evil against your neighbor, who dwells trustingly beside you.

30 Do not contend with a man for no reason, when he has done you no harm.

31 Do not envy a man of violence and do not choose any of his ways,

32 for the devious person is an abomination to the Lord, but the upright are in his confidence.

33 The Lord's curse is on the house of the wicked, but he blesses the dwelling of the righteous.

34 Toward the scorners he is scornful, but to the humble he gives favor.

35 The wise will inherit honor, but fools get disgrace.

4 Hear, O sons, a father's instruction, and be attentive, that you may gain insight,

2 for I give you good precepts; do not forsake my teaching.

3 When I was a son with my father, tender, the only one in the sight of my mother,

4 he taught me and said to me, "Let your heart hold fast my words; keep my commandments, and live."

5 Get wisdom; get insight; do not forget, and do not turn away from the words of my mouth.

6 Do not forsake her, and she will keep you; love her, and she will guard you.

7 The beginning of wisdom is this: Get wisdom, and whatever you get, get insight.

8 Prize her highly, and she will exalt you; she will honor you if you embrace her.

9 She will place on your head a graceful garland; she will bestow on you a beautiful crown."

10 Hear, my son, and accept my words, that the years of your life may be many.

11 I have taught you the way of wisdom; I have led you in the paths of uprightness.

12 When you walk, your step will not be hampered, and if you run, you will not stumble.

13 Keep hold of instruction; do not let go; guard her, for she is your life.

14 Do not enter the path of the wicked, and do not walk in the way of the evil.

15 Avoid it; do not go on it; turn away from it and pass on.

16 For they cannot sleep unless they have done wrong; they are robbed of sleep unless they have made someone stumble.

箴 4:17 因為他們以奸惡喫餅、以強暴喝酒。

17 For they eat the bread of wickedness and drink the wine of violence.

箴 4:18 但義人的路、好像黎明的光、越照越明、直到日午。

18 But the path of the righteous is like the light of dawn, which shines brighter and brighter until full day.

箴 4:19 惡人的道、好像幽暗。自己不知因甚麼跌倒。

19 The way of the wicked is like deep darkness; they do not know over what they stumble.

箴 4:20 我兒、要留心聽我的言詞、側耳聽我的話語。

20 My son, be attentive to my words; incline your ear to my sayings.

箴 4:21 都不可離你的眼目。要存記在你心中。

21 Let them not escape from your sight; keep them within your heart.

箴 4:22 因為得著他的、就得了生命、又得了醫全體的良藥。

22 For they are life to those who find them, and healing to all their flesh.

箴 4:23 你要保守你心、勝過保守一切〔或作你要切切保守你心〕因為一生的果效、是由心發出。

23 Keep your heart with all vigilance, for from it flow the springs of life.

箴 4:24 你要除掉邪僻的口、棄絕乖謬的嘴。

24 Put away from you crooked speech, and put devious talk far from you.

箴 4:25 你的眼目、要向前正看你的眼睛〔原文作皮〕當向前直觀。

25 Let your eyes look directly forward, and your gaze be straight before you.

箴 4:26 要修平你腳下的路、堅定你一切的道。

26 Ponder the path of your feet; then all your ways will be sure.

箴 4:27 不可偏向左右。要使你的腳離開邪惡。

27 Do not swerve to the right or to the left; turn your foot away from evil.

箴 5:1 我兒、要留心我智慧的話語、側耳聽我聰明的言詞。

5 My son, be attentive to my wisdom; incline your ear to my understanding,

箴 5:2 為要使你謹守謀略、嘴唇保存知識。

2 that you may keep discretion, and your lips may guard knowledge.

箴 5:3 因為淫婦的嘴滴下蜂蜜、他的口比油更滑。

3 For the lips of a forbidden woman drip honey, and her speech is smoother than oil,

箴 5:4 至終卻苦似茵蔯、快如兩刃的刀。

4 but in the end she is bitter as wormwood, sharp as a two-edged sword.

箴 5:5 他的腳、下入死地。他腳步、踏住陰間。

5 Her feet go down to death; her steps follow the path to Sheol;

箴 5:6 以致他找不著生命平坦的道。他的路變遷不定、自己還不知道。

6 she does not ponder the path of life; her ways wander, and she does not know it.

箴 5:7 眾子阿、現在要聽從我、不可離棄我口中的話。

7 And now, O sons, listen to me, and do not depart from the words of my mouth.

箴 5:8 你所行的道要離他遠、不可就近他的房門。

8 Keep your way far from her, and do not go near the door of her house,

箴 5:9 恐怕將你的尊榮給別人、將你的歲月給殘忍的人。

9 lest you give your honor to others and your years to the merciless,

箴 5:10 恐怕外人滿得你的力量、你勞碌得來的、歸入外人的家。

10 lest strangers take their fill of your strength, and your labors go to the house of a foreigner.

箴 5:11 終久你皮肉和身體消毀、你就悲歎、

11 and at the end of your life you groan, when your flesh and body are consumed,

箴 5:12 說、我怎麼恨惡訓誨、心中藐視責備、

12 and you say, "How I hated discipline, and my heart despised reproof!

箴 5:13 也不聽從我師傅(teachers)的話、又不側耳聽那教訓我的人。

13 I did not listen to the voice of my teachers or incline my ear to my instructors.

箴 5:14 我在聖會裡、幾乎落在諸般惡中。

14 I am at the brink of utter ruin in the assembled congregation."

箴 5:15 你要喝自己池中的水、飲自己井裡的活水。

15 Drink water from your own cistern, flowing water from your own well.

箴 5:16 你的泉源豈可漲溢在外。你的河水豈可流在街上。

16 Should your springs be scattered abroad, streams of water in the streets?

箴 5:17 惟獨歸你一人、不可與外人同用。

17 Let them be for yourself alone, and not for strangers with you.

箴 5:18 要使你的泉源蒙福。要喜悅你幼年所娶的妻。

18 Let your fountain be blessed, and rejoice in the wife of your youth,

箴 5:19 他如可愛的鹿鹿、可喜的母鹿。願他的胸懷、使你時時知足。他的愛情、使你常常

19 a lovely deer, a graceful doe. Let her breasts fill you at all times with delight; be intoxicated always in her love.

戀慕。

箴 5:20 我兒、你為何戀慕淫婦、為何抱外女的胸懷。

箴 5:21 因為人所行的道、都在耶和華眼前。他也修平人一切的路。

箴 5:22 惡人必被自己的罪孽捉住。他必被自己的罪惡如繩索纏繞。

箴 5:23 他因不受訓誨、就必死亡。又因愚昧過甚、必走差了路。

箴 6:1 我兒、你若為朋友作保、替外人擊掌、

箴 6:2 你就被口中的話語纏住、被嘴裡的言語捉住。

箴 6:3 我兒、你既落在朋友手中、就當這樣行、纔可救自己。你要自卑、去懇求你的朋友。

箴 6:4 不要容你的眼睛睡覺、不要容你的眼皮打盹。

箴 6:5 要救自己、如鹿脫離獵戶的手、如鳥脫離捕鳥人的手。

箴 6:6 懶惰人哪、你去察看螞蟻的動作、就可得智慧。

箴 6:7 螞蟻沒有元帥、沒有官長、沒有君王、

箴 6:8 尚且在夏天預備食物、在收割時聚斂糧食。

箴 6:9 懶惰人哪、你要睡到幾時呢。你何時睡醒呢。

箴 6:10 再睡片時、打盹片時、抱著手躺臥片時、

箴 6:11 你的貧窮就必如強盜速來、你的缺乏彷彿拿兵器的人來到。

箴 6:12 無賴的惡徒 (A worthless person, a wicked man)、行動就用乖僻的口 (crooked speech)。

箴 6:13 用眼傳神、用腳示意、用指點劃。

箴 6:14 心中乖僻、常設惡謀、布散分爭。

箴 6:15 所以災難必忽然臨到他身。他必頃刻敗壞無法可治。

箴 6:16 耶和華所恨惡 (hate) 的有六樣、連他心所憎惡 (abomination) 的共有七樣。

箴 6:17 就是高傲的眼、撒謊的舌、流無辜人血的手、

箴 6:18 圖謀惡計的心、飛跑行惡的腳、

箴 6:19 吐謊言的假見證、並弟兄中布散分爭的人。

箴 6:20 我兒、要謹守你父親的誠命、不可離棄你母親的法則。〔或

20 Why should you be intoxicated, my son, with a forbidden woman and embrace the bosom of an adulteress?

21 For a man's ways are before the eyes of **the Lord**, and he ponders all his paths.

22 The iniquities of the wicked ensnare him, and he is held fast in the cords of his sin.

23 He dies for lack of discipline, and because of his great folly he is led astray.

6 My son, if you have put up security for your neighbor, have given your pledge for a stranger,

2 if you are snared in the words of your mouth, caught in the words of your mouth,

3 then do this, my son, and save yourself, for you have come into the hand of your neighbor: go, hasten, and plead urgently with your neighbor.

4 Give your eyes no sleep and your eyelids no slumber;

5 save yourself like a gazelle from the hand of the hunter, like a bird from the hand of the fowler.

6 Go to the ant, O sluggard; consider her ways, and be wise.

7 Without having any chief, officer, or ruler,

8 she prepares her bread in summer and gathers her food in harvest.

9 How long will you lie there, O sluggard? When will you arise from your sleep?

10 A little sleep, a little slumber, a little folding of the hands to rest,

11 and poverty will come upon you like a robber, and want like an armed man.

12 A worthless person, a wicked man, goes about with crooked speech,

13 winks with his eyes, signals with his feet, points with his finger,

14 with perverted heart devises evil, continually sowing discord;

15 therefore calamity will come upon him suddenly; in a moment he will be broken beyond healing.

16 There are six things that **the Lord** hates, seven that are an abomination to him:

17 haughty eyes, a lying tongue, and hands that shed innocent blood,

18 a heart that devises wicked plans, feet that make haste to run to evil,

19 a false witness who breathes out lies, and one who sows discord among brothers.

20 My son, keep your father's commandment, and forsake not your mother's teaching.

作指教]

箴 6:21 要常繫在你心上、挂在你項上。

箴 6:22 你行走、他必引導你。你躺臥、他必保守你。你睡醒、他必與你談論。

箴 6:23 因為誠命是燈。法則〔或作指教〕是光、訓誨的責備是生命的道。

箴 6:24 能保你遠離惡婦、遠離外女諂媚的舌頭。

箴 6:25 你心中不要戀慕他的美色、也不要被他眼皮勾引。

箴 6:26 因為妓女能使人只剩一塊餅、淫婦獵取人寶貴的生命。

箴 6:27 人若懷裡攬火、衣服豈能不燒呢。

箴 6:28 人若在火炭上走、腳豈能不燙呢。

箴 6:29 親近鄰舍之妻的、也是如此。凡接近他的、不免受罰。

箴 6:30 賊因飢餓偷竊充飢、人不藐視他。

箴 6:31 若被找著、他必賠還七倍。必將家中所有的、盡都償還。

箴 6:32 與婦人行淫的、便是無知、行這事的、必喪掉生命。

箴 6:33 他必受傷損、必被凌辱。他的羞恥不得塗抹。

箴 6:34 因為人的嫉恨、成了烈怒。報仇的時候、決不留情。

箴 6:35 甚麼贖價、他都不顧。你雖送許多禮物、他也不肯干休。

箴 7:1 我兒、你要遵守我的言語、將我的命令存記在心。

箴 7:2 遵守我的命令、就得存活。保守我的法則〔或作指教〕好像保守眼中的瞳人。

箴 7:3 繫在你指頭上、刻在你心版上。

箴 7:4 對智慧說、你是我的姊妹。稱呼聰明為你的親人。

箴 7:5 他就保你遠離淫婦、遠離說諂媚話的外女。

箴 7:6 我曾在我房屋的窗戶內、從我窗櫺之間、往外觀看。

箴 7:7 見愚蒙人內、少年人中、分明有一個無知的少年人、

箴 7:8 從街上經過、走近淫婦的巷口、直往通他家的路去、

箴 7:9 在黃昏、或晚上、或半夜、或黑暗之中、

箴 7:10 看哪、有一個婦人來迎接他、是妓女的打扮、有詭詐的心思。

箴 7:11 這婦人喧嚷不守約束、在家裡停不住腳。

箴 7:12 有時在街市上、有時在寬闊處、或在各巷口蹲伏。

箴 7:13 拉住那少年人、與他親嘴、臉無羞恥對他說、

箴 7:14 平安祭在我這裡。今日纔還了我所許的願。

箴 7:15 因此、我出來迎接你、懇切求見你的面、恰巧遇見了你。

箴 7:16 我已經用繡花毯子、和埃及線織的花紋布、鋪了我的床。

21 Bind them on your heart always; tie them around your neck.

22 When you walk, they will lead you; when you lie down, they will watch over you; and when you awake, they will talk with you.

23 For the commandment is a lamp and the teaching a light, and the reproofs of discipline are the way of life,

24 to preserve you from the evil woman, from the smooth tongue of the adulteress.

25 Do not desire her beauty in your heart, and do not let her capture you with her eyelashes;

26 for the price of a prostitute is only a loaf of bread, but a married woman hunts down a precious life.

27 Can a man carry fire next to his chest and his clothes not be burned?

28 Or can one walk on hot coals and his feet not be scorched?

29 So is he who goes in to his neighbor's wife; none who touches her will go unpunished.

30 People do not despise a thief if he steals to satisfy his appetite when he is hungry,

31 but if he is caught, he will pay sevenfold; he will give all the goods of his house.

32 He who commits adultery lacks sense; he who does it destroys himself.

33 He will get wounds and dishonor, and his disgrace will not be wiped away.

34 For jealousy makes a man furious, and he will not spare when he takes revenge.

35 He will accept no compensation; he will refuse though you multiply gifts.

7 My son, keep my words and treasure up my commandments with you;

2 keep my commandments and live; keep my teaching as the apple of your eye;

3 bind them on your fingers; write them on the tablet of your heart.

4 Say to wisdom, "You are my sister," and call insight your intimate friend (kinsman),

5 to keep you from the forbidden woman, from the adulteress with her smooth words.

6 For at the window of my house I have looked out through my lattice,

7 and I have seen among the simple, I have perceived among the youths, a young man lacking sense,

8 passing along the street near her corner, taking the road to her house

9 in the twilight, in the evening, at the time of night and darkness.

10 And behold, the woman meets him, dressed as a prostitute, wily of heart.

11 She is loud and wayward; her feet do not stay at home;

12 now in the street, now in the market, and at every corner she lies in wait.

13 She seizes him and kisses him, and with bold face she says to him, 14 "I had to offer sacrifices, and today I have paid my vows;

15 so now I have come out to meet you, to seek you eagerly, and I have found you.

16 I have spread my couch with coverings, colored linens from Egyptian linen;

箴 7:17 我又用沒藥、沉香、桂皮薰了我的榻。

箴 7:18 你來、我們可以飽享愛情、直到早晨。我們可以彼此親愛歡樂。

箴 7:19 因為我丈夫不在家、出門行遠路。

箴 7:20 他手拿銀囊。必到月望纔回家。

箴 7:21 淫婦用許多巧言誘他隨從、用諂媚的嘴逼他同行。

箴 7:22 少年人立刻跟隨他、好像牛往宰殺之地、又像愚昧人帶鎖鍊、去受刑罰。

箴 7:23 直等箭穿他的肝、如同雀鳥急入網羅、卻不知是自喪己命。

箴 7:24 眾子阿、現在要聽從我、留心聽我口中的話。

箴 7:25 你的心、不可偏向淫婦的道。不要入他的迷途。

箴 7:26 因為被他傷害仆倒的不少。被他殺戮的而且甚多。

箴 7:27 他的家是在陰間之路、下到死亡之宮。

箴 8:1 智慧豈不呼叫、聰明豈不發聲。

箴 8:2 他在道旁高處的頂上、在十字路口站立。

箴 8:3 在城門旁、在城門口、在城門洞、大聲說、

箴 8:4 眾人哪、我呼叫你們。我向世人發聲。

箴 8:5 說、愚蒙人哪、你們要會悟靈明。愚昧人哪、你們當心裡明白。

箴 8:6 你們當聽、因我要說極美的話。我張嘴要論正直的事。

箴 8:7 我的口要發出真理。我的嘴憎惡邪惡。

箴 8:8 我口中的言語、都是公義、並無彎曲乖僻。

箴 8:9 有聰明的以為明顯、得知識的以為正直。

箴 8:10 你們當受我的教訓、不受白銀。寧得知識、勝過黃金。

箴 8:11 因為智慧比珍珠〔或作紅寶石〕更美。一切可喜愛的、都不足與比較。

箴 8:12 我智慧以靈明為居所、又尋得知識和謀略。

箴 8:13 敬畏耶和華、在乎恨惡邪惡。那驕傲、狂妄、並惡道、以及乖謬的口、都為我所恨惡。

箴 8:14 我有謀略、和真知識。我乃聰明。我有能力。

箴 8:15 帝王藉我坐國位。君王藉我定公平。

箴 8:16 王子和首領、世上一切的審判官、都是藉我掌權。

箴 8:17 愛我的、我也愛他。懇切尋求我的、必尋得見。

箴 8:18 豐富尊榮在我。恆久的財並公義也在

17 I have perfumed my bed with myrrh, aloes, and cinnamon.

18 Come, let us take our fill of love till morning; let us delight ourselves with love.

19 For my husband is not at home; he has gone on a long journey;

20 he took a bag of money with him; at full moon he will come home."

21 With much seductive speech she persuades him; with her smooth talk she compels him.

22 All at once he follows her, as an ox goes to the slaughter, or as a stag is caught fast

23 till an arrow pierces its liver; as a bird rushes into a snare; he does not know that it will cost him his life.

24 And now, O sons, listen to me, and be attentive to the words of my mouth.

25 Let not your heart turn aside to her ways; do not stray into her paths, 26 for many a victim has she laid low, and all her slain are a mighty throng.

27 Her house is the way to Sheol, going down to the chambers of death.

8:1 Does not wisdom call? Does not understanding raise her voice?

2 On the heights beside the way, at the crossroads she takes her stand; 3 beside the gates in front of the town, at the entrance of the portals she cries aloud:

4 "To you, O men, I call, and my cry is to the children of man.

5 O simple ones, learn prudence; O fools, learn sense.

6 Hear, for I will speak noble things, and from my lips will come what is right,

7 for my mouth will utter truth; wickedness is an abomination to my lips.

8 All the words of my mouth are righteous; there is nothing twisted or crooked in them.

9 They are all straight to him who understands, and right to those who find knowledge.

10 Take my instruction instead of silver, and knowledge rather than choice gold,

11 for wisdom is better than jewels, and all that you may desire cannot compare with her.

12 "I, wisdom, dwell with prudence, and I find knowledge and discretion.

13 The fear of the Lord is hatred of evil. Pride and arrogance and the way of evil and perverted speech I hate.

14 I have counsel and sound wisdom; I have insight; I have strength.

15 By me kings reign, and rulers decree what is just;

16 by me princes rule, and nobles, all who govern justly.

17 I love those who love me, and those who seek me diligently find me.

18 Riches and honor are with me,

我。

箴 8:19 我的果實勝過黃金，強如精金，我的出產超乎高銀。

箴 8:20 我在公義的道上走，在公平的路中行。

箴 8:21 使愛我的承受貨財，並充滿他們的府庫。

箴 8:22 在耶和華造化的起頭、在太初創造萬物之先、就有了我 (Jesus Christ)。God's creation; Creationism

箴 8:23 從亙古、從太初、未有世界以前、我已建立。

箴 8:24 沒有深淵、沒有大水的泉源、我已生出。

箴 8:25 大山未曾奠定、小山未有之先、我已生出。

箴 8:26 耶和華還沒有創造大地、和田野、並世上的土質、我已生出。

箴 8:27 他立高天、我在那裡，他在淵面的周圍、劃出圓圈、

箴 8:28 上使穹蒼堅硬、下使淵源穩固、

箴 8:29 為滄海定出界限、使水不越過他的命令、立定大地的根基。

箴 8:30 那時、我在他那裡為工師、日日為他所喜愛、常常在他面前踴躍、

箴 8:31 踴躍在他為人預備可住之地、也喜悅住在世人之間。

箴 8:32 眾子阿、現在要聽從我，因為謹守我道的、便為有福。

箴 8:33 要聽教訓、就得智慧、不可棄絕。

箴 8:34 聽從我、日日在我門口仰望、在我門框旁邊等候的、那人便為有福。

箴 8:35 因為尋得我的、就尋得生命、也必蒙耶和華的恩惠。

箴 8:36 得罪我的、卻害了自己的性命，恨惡我的、都喜愛死亡。

箴 9:1 智慧建造房屋、鑿成七根柱子、

箴 9:2 宰殺牲畜、調和旨酒、設擺筵席。

箴 9:3 打發使女出去、自己在城中至高處呼叫、

箴 9:4 說、誰是愚蒙人、可以轉到這裡來。又對那無知的人說、

箴 9:5 你們來、喫我的餅、喝我調

enduring wealth and righteousness.

19 My fruit is better than gold, even fine gold, and my yield than choice silver.

20 I walk in the way of righteousness, in the paths of justice,

21 granting an inheritance to those who love me, and filling their treasuries.

22 "The Lord possessed me at the beginning of his work, the first of his acts of old.

23 Ages ago I was set up, at the first, before the beginning of the earth.

24 When there were no depths I was brought forth, when there were no springs abounding with water.

25 Before the mountains had been shaped, before the hills, I was brought forth,

26 before he had made the earth with its fields, or the first of the dust of the world.

27 When he established the heavens, I was there; when he drew a circle on the face of the deep,

28 when he made firm the skies above, when he established the fountains of the deep,

29 when he assigned to the sea its limit, so that the waters might not transgress his command,

when he marked out the foundations of the earth,

30 then I was beside him, like a master workman, and I was daily his delight, rejoicing before him always,

31 rejoicing in his inhabited world and delighting in the children of man.

32 "And now, O sons, listen to me: blessed are those who keep my ways.

33 Hear instruction and be wise, and do not neglect it.

34 Blessed is the one who listens to me, watching daily at my gates, waiting beside my doors.

35 For whoever finds me finds life and obtains favor from the Lord,

36 but he who fails to find me injures himself; all who hate me love death."

9:1 Wisdom has built her house; she has hewn her seven pillars.

2 She has slaughtered her beasts; she has mixed her wine; she has also set her table.

3 She has sent out her young women to call from the highest places in the town,

4 "Whoever is simple, let him turn in here!" To him who lacks sense she says,

5 "Come, eat of my bread and

和的酒。(Implication of the holy communion, the new testament?)

箴 9:6 你們愚蒙人、要捨棄愚蒙、就得存活。並要走**光明**的道。

箴 9:7 指斥褻慢人的、必受辱罵。責備惡人的、必被**玷污**。

箴 9:8 不要責備褻慢人、恐怕他恨你。**要責備智慧人、他必愛你。**

箴 9:9 **教導智慧人、他就越發有智慧。指示義人、他就增長學問。**

箴 9:10 **敬畏耶和華、是智慧的開端。認識至聖者、便是聰明。**

箴 9:11 **你藉著我、日子必增多、年歲也必加添。**

箴 9:12 你若有**智慧**、是與自己有益。你若褻慢、就必獨自擔當。

箴 9:13 愚昧的婦人喧嚷。他是愚蒙、一無所知。

箴 9:14 他坐在自己的家門口、坐在城中高處的座位上、

箴 9:15 呼叫過路的、就是直行其道的人、

箴 9:16 說、誰是愚蒙人、可以轉到這裡來。又對那無知的人說、

箴 9:17 偷來的水是甜的、暗喫的餅是好的。

箴 9:18 人卻不知有陰魂在他那裡。他的客在**陰間**的深處。

(智慧, 公義, 手勤, 明哲, 勤勞, 謹守訓誨, 禁止嘴唇, 敬畏耶和華)

箴 10:1 所羅門的箴言。**智慧之子、使父親歡樂。愚昧之子、叫母親擔憂。**

箴 10:2 **不義之財、毫無益處。惟有公義、能教人脫離死亡。**

箴 10:3 **耶和華不使義人受飢餓。惡人所欲的他必推開。**

箴 10:4 **手懶的、要受貧窮。手勤的、卻要富足。**

箴 10:5 **夏天聚斂的、是智慧之子。收割時沉睡的、是貽羞之子。**

箴 10:6 **福祉臨到義人的頭。強暴蒙蔽惡人的口。**

箴 10:7 **義人的紀念被稱讚。惡人的名字必朽爛。**

箴 10:8 **心中智慧的、必受命令。口裡愚妄的、必致傾倒。**

箴 10:9 **行正直路的、步步安穩。走彎曲道的、必致敗露。**

箴 10:10 **以眼傳神的、使人憂患。口裡愚妄的、必致傾倒。**

箴 10:11 **義人的口是生命的泉源。強暴蒙蔽惡人的口。**

drink of the wine I have mixed.

6 Leave your simple ways, and live, and walk in the way of insight."

7 Whoever corrects a scoffer gets himself abuse, and he who reproves a wicked man incurs injury.

8 **Do not reprove a scoffer, or he will hate you;**

reprove a wise man, and he will love you.

9 **Give instruction to a wise man, and he will be still wiser; teach a righteous man, and he will increase in learning.**

10 **The fear of the Lord is the beginning of wisdom, and the knowledge of the Holy One is insight.**

11 **For by me your days will be multiplied, and years will be added to your life.**

12 If you are wise, you are wise for yourself; if you scoff, you alone will bear it.

13 The woman Folly is loud; she is seductive and knows nothing.

14 She sits at the door of her house; she takes a seat on the highest places of the town,

15 calling to those who pass by, who are going straight on their way,

16 "Whoever is simple, let him turn in here!" And to him who lacks sense she says,

17 **"Stolen water is sweet, and bread eaten in secret is pleasant."**

18 But he does not know that the dead are there, that her guests are in the depths of **Sheol**.

(Wisdom, Understanding, Diligent hand, Justice, Uighteous, Knowledge, Restrain lips, Fear of the Lord)

10 The proverbs of Solomon. **A wise son makes a glad father,** but a foolish son is a sorrow to his mother.

2 **Treasures gained by wickedness do not profit, but righteousness delivers from death.**

3 **The Lord** does not let the **righteous** go hungry, but he thwarts the craving of the wicked.

4 A slack hand causes poverty, but **the hand of the diligent makes rich.**

5 **He who gathers in summer is a prudent son, but he who sleeps in harvest is a son who brings shame.**

6 Blessings are on the head of the **righteous**, but the mouth of the wicked conceals violence.

7 The memory of the **righteous** is a blessing, but the name of the wicked will rot.

8 The wise of heart will receive commandments, but a babbling fool will come to ruin.

9 **Whoever walks in integrity walks securely,** but he who makes his ways crooked will be found out.

10 **Whoever winks the eye causes trouble, and a babbling fool will come to ruin.**

11 **The mouth of the righteous is a fountain of life, but the mouth of the wicked conceals violence.**

箴 10:12 恨、能挑啟爭端。愛、能遮掩一切過錯。

箴 10:13 明哲人嘴裡有智慧，無知人背上受刑杖。
 箴 10:14 智慧人積存知識，愚妄人的口速致敗壞。
 箴 10:15 富戶的財物、是他的堅城，窮人的貧乏、是他的敗壞。
 箴 10:16 義人的勤勞致生，惡人的進項致死。〔死原文作罪〕
 箴 10:17 謹守訓誨的、乃在生命的道上，違棄責備的、便失迷了路。
 箴 10:18 隱藏怨恨的、有說謊的嘴，口出讒謔的、是愚妄的人。

箴 10:19 多言多語難免有過，禁止嘴唇是有智慧。

箴 10:20 義人的舌、乃似高銀，惡人的心所值無幾。
 箴 10:21 義人的口教養多人，愚昧人因無知而死亡。

箴 10:22 耶和華所賜的福、使人富足、並不加上憂慮。

箴 10:23 愚妄人以行惡為戲耍，明哲人卻以智慧為樂。
 箴 10:24 惡人所怕的必臨到他，義人所願的必蒙應允。
 箴 10:25 暴風一過，惡人歸於無有，義人的根基卻是永久。

箴 10:26 懶惰人叫差他的人，如醋倒牙，如煙薰目。
 箴 10:27 敬畏耶和華，使人日子加多，但惡人的年歲必被減少。
 箴 10:28 義人的盼望，必得喜樂，惡人的指望，必至滅沒。
 箴 10:29 耶和華的道，是正直人的保障，卻成了作孽人的敗壞。
 箴 10:30 義人永不挪移，惡人不得住在地上。
 箴 10:31 義人的口、滋生智慧，乖謬的舌、必被割斷。
 箴 10:32 義人的嘴、能令人喜悅，惡人的口、說乖謬的話 (the wicked is perverse)。

12 Hatred stirs up strife, but love covers all offenses.

13 On the lips of him who has understanding, wisdom is found, but a rod is for the back of him who lacks sense.
 14 The wise lay up knowledge, but the mouth of a fool brings ruin near.
 15 A rich man's wealth is his strong city; the poverty of the poor is their ruin.
 16 The wage of the righteous leads to life, the gain of the wicked to sin.
 17 Whoever heeds instruction is on the path to life, but he who rejects reproof leads others astray.
 18 The one who conceals hatred has lying lips, and whoever utters slander is a fool.

19 When words are many, transgression is not lacking, but whoever restrains his lips is prudent.

20 The tongue of the righteous is choice silver; the heart of the wicked is of little worth.

21 The lips of the righteous feed many, but fools die for lack of sense.

22 The blessing of the Lord makes rich, and he adds no sorrow with it.

23 Doing wrong is like a joke to a fool, but wisdom is pleasure to a man of understanding.

24 What the wicked dreads will come upon him, but the desire of the righteous will be granted.

25 When the tempest passes, the wicked is no more, but the righteous is established forever.

26 Like vinegar to the teeth and smoke to the eyes, so is the sluggard to those who send him.

27 The fear of the Lord prolongs life, but the years of the wicked will be short.

28 The hope of the righteous brings joy, but the expectation of the wicked will perish.

29 The way of the Lord is a stronghold to the blameless, but destruction to evildoers.

30 The righteous will never be removed, but the wicked will not dwell in the land.

31 The mouth of the righteous brings forth wisdom, but the perverse tongue will be cut off.

32 The lips of the righteous know what is acceptable, but the mouth of the wicked, what is perverse.